



**MARQUE: ROWENTA**

**REFERENCE: R07612**







**CODiC: 4621484**

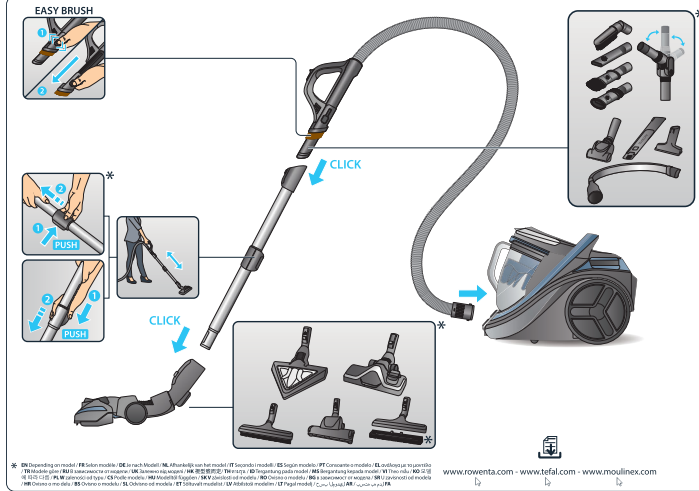
**NOTICE**



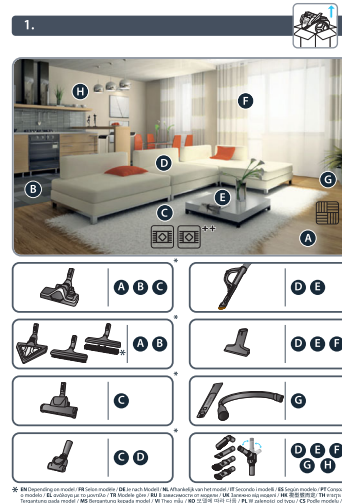
**EN** Please read carefully the «Safety and use instructions» booklet before first use / **FR** Veuillez lire attentivement le livret «Consignes de sécurité et d'utilisation» avant la première utilisation / **DE** Lesen Sie vor dem erstmaligen Gebrauch aufmerksam die Broschüre «Sicherheits- und Bedienungsanweisung» durch / **NL** Gelieve vóór het eerste gebruik aandachtig het boekje met de veiligheids- en gebruiksvorschriften door te nemen / **IT** Leggere con attenzione il libretto «Norme di sicurezza e d'uso» al primo utilizzo / **ES** Lea detenidamente el libro «Instrucciones de seguridad e utilización» antes de la primera utilización / **EL** Διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο «Οδηγίες ασφαλείας και χρήσης» πριν από την πρώτη χρήση / **TR** İlk kullanımdan önce «Güvenlik ve kullanım talimatları» kitapçığını dikkatlice okuyun / **RU** Перед первым использованием внимательно прочитайте инструкцию «Меры безопасности и правила использования» / **UK** Перед першим використанням уважно прочитайте посібник «Правила техніки безпеки та рекомендації щодо використання» / **HK** 在第一次使用前請認真閱讀此「安全操作規程」手冊 / **TH** โปรดอ่านคู่มือความปลอดภัยก่อนใช้งาน / **MS** Sila baca dengan teliti lampiran "Panduan keselamatan dan penggunaan" sebelum menggunakan pada kali pertama / **ID** Baca buklet «Petunjuk keselamatan dan penggunaan» secara cermat sebelum penggunaan pertama / **VI** Vui lòng đọc kỹ cuốn «Hướng dẫn sử dụng và Biện pháp An toàn» trước khi sử dụng lần đầu / **KO** 처음 사용하기 전, 제품 사용과 관련된 «안전 수칙» 책자를 주의 깊게 읽어 주시기 바랍니다 / **PL** Przed pierwszym użyciem proszę uważnie przeczytać broszurę „Zalecenia dotyczące bezpieczeństwa i użytkowania” / **CS** Před prvním použitím si, prosím, pečlivě prostudujte „Bezpečnostní pokyny pro použití” / **HU** Az első használat előtt figyelmesen olvassa el a „Biztonsági előírások és használati útmutató” című fejezetet / **SK** Pred prvým použitím si pozorne prečítajte „Bezpečnostné odporúčania a použítie” / **RO** Înainte de prima utilizare, citiți cu atenție manualul „Instrucțiuni de siguranță și de utilizare” / **BG** Преди първо използване, прочетете внимателно книжката «Препоръки за безопасност и употреба» преди първоначална употреба / **SR** Pre prve upotrebe, pažljivo pročitajte «Bezbednosno i uputstvo za upotrebu» / **HR** Molimo da prije prve uporabe pažljivo pročitate priručnik „Sigurnosne upute” / **BS** Prije prve upotrebe pažljivo pročitate knjižku «Sigurnosne upute» / **SL** Pred prvo uporabo natančno preberite «Navodila za varno uporabo» / **ET** Paku lugege enne esimese korda kasutamist hoolikalt ohutusi- ja kasutusjuhendit / **LV** Pirms izmantojat ierīci pirmoreiz, lūdzam rūpīgi izlasiet brošūru «Norādījumi par drošību un lietošanu» / **LT** Atnaikiui perskaitykite knygelę „Saugos ir naudojimo reikalavimai” prieš naudodami įrenginį pirmą kartą / **UA** Перед першим використанням уважно прочитайте інструкцію «Мережі безпеки та рекомендації щодо використання» / **FA** قبل از استفاده از جارو، لطفاً دستورالعمل ایمنی و نحوه استفاده را با دقت بخوانید

**EN** For further usage information / **FR** Pour plus d'informations sur l'utilisation / **DE** Weitere Informationen zur Bedienung / **NL** Voor meer informatie over het gebruik / **IT** Per maggiori informazioni sull'utilizzo / **ES** Para obtener más información sobre su uso / **PT** Para obter mais informações sobre a utilização / **EL** Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τη χρήση / **TR** Kullanım hakkında daha fazla bilgi için / **RU** Для получения более подробной информации об эксплуатации / **UK** Для отримання детальної інформації щодо експлуатації / **HK** 更多關於使用的資訊 / **TH** สำหรับการใ้ข้อมูลการใช้งานเพิ่มเติม / **ID** Untuk informasi penggunaan lebih lanjut / **MS** Maklumat untuk kegunaan lanjut / **VI** Để biết thêm thông tin về cách sử dụng / **KO** 더 자세한 사용 정보 / **PL** Więcej informacji na temat korzystania z urządzenia / **CS** Pro více informací o použití / **HU** A használatra vonatkozó további információk / **SK** Pre ďalšie informácie o používaní / **RO** Pentru mai multe informații privind utilizarea / **BG** За още информация относно употребата / **SR** Za više informacija o upotrebi / **HR** Za više informacija o upotrebi / **BS** Za više informacija o upotrebi / **SL** Več informacij o uporabi / **ET** Täiendava teabe saamiseks kasutamise kohta / **LV** ai iegūtū vairāk informācijas par lietošanu / **LT** Daugiau informacijos apie naudojimą / **UA** Для отримання додаткової інформації про використання / **FA** برای اطلاعات بیشتر در مورد استفاده

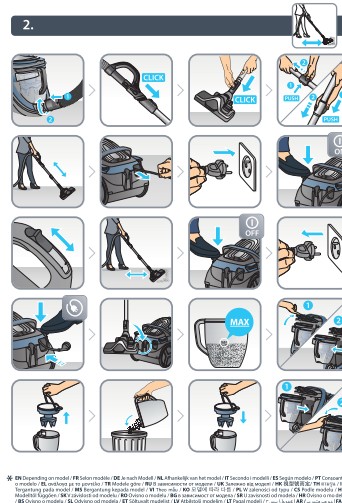
- 
- 
- 
- 
- 
- 



\* EN Depending on model / FR Selon modèle / DE Je nach Modell / NL Afhankelijk van het model / IT Secondo i modelli / ES Según modelo / PT Consoante o modelo / EL ανάλογα με το μοντέλο / TR Modeli göre / RU В зависимости от модели / UK Залежно від моделі / MS Bergantung kepada model / VI Theo mô / KO 모델에 따라 / PL W zależności od typu / CS Podle modelu / HU Modeltől függően / SR U zavisnosti od modela / RO Ovisno o modelu / BS Ovisno o modelu / SL Ovisno o modelu / LT Atsilaisi modeliu / ET Sõltuvalt mudelist / LV Atbilstoši modeļiem / LT Pagar modelį / UA Залежно від моделі / FA بر حسب مدل PA

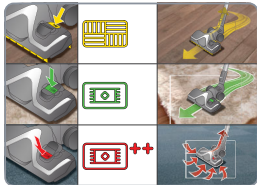


\* EN Depending on model / FR Selon modèle / DE Je nach Modell / NL Afhankelijk van het model / IT Secondo i modelli / ES Según modelo / PT Consoante o modelo / EL ανάλογα με το μοντέλο / TR Modeli göre / RU В зависимости от модели / UK Залежно від моделі / MS Bergantung kepada model / VI Theo mô / KO 모델에 따라 / PL W zależności od typu / CS Podle modelu / HU Modeltől függően / SR U zavisnosti od modela / RO Ovisno o modelu / BS Ovisno o modelu / SL Ovisno o modelu / LT Atsilaisi modeliu / ET Sõltuvalt mudelist / LV Atbilstoši modeļiem / LT Pagar modelį / UA Залежно від моделі / FA بر حسب مدل PA



\* EN Depending on model / FR Selon modèle / DE Je nach Modell / NL Afhankelijk van het model / IT Secondo i modelli / ES Según modelo / PT Consoante o modelo / EL ανάλογα με το μοντέλο / TR Modeli göre / RU В зависимости от модели / UK Залежно від моделі / MS Bergantung kepada model / VI Theo mô / KO 모델에 따라 / PL W zależności od typu / CS Podle modelu / HU Modeltől függően / SR U zavisnosti od modela / RO Ovisno o modelu / BS Ovisno o modelu / SL Ovisno o modelu / LT Atsilaisi modeliu / ET Sõltuvalt mudelist / LV Atbilstoši modeļiem / LT Pagar modelį / UA Залежно від моделі / FA بر حسب مدل PA

3.



**EN** Normal position for effective daily vacuuming on carpet / **FR** Position normale pour passer l'aspirateur tous les jours et efficacement sur les tapis / **DE** Normalposition für tägliches Staubsaugen von Teppichen / **NL** Normale positie om elke dag gemakkelijk tapijt te stofzuigen / **IT** Posizione normale per passare l'aspirapolvere tutti i giorni in modo efficace su tappeti / **ES** Posición normal para pasar aspirador todos los días de manera eficaz en la alfombra / **PT** Posição normal para passar aspirador todos os dias e de forma eficaz sobre a alcatifa / **EL** Κανονική θέση για να χρησιμοποιείτε την ηλεκτρική σκούπα σε χαλί / **TR** Elektrikli süpürgeyi günlük olarak hari düzenli kullanmak için normal pozisyon / **RU** Нормальное положение для того, чтобы эффективно пылесосить ковры / **HU** Normális pozíció a szőnyegek mindennapos, hatékony porszívására / **SK** Normálna poloha pre každodenné efektívne vysávanie koberecov / **RO** Poziție normală pentru aspirarea zilnică și eficientă a covorașelor / **BG** Нормално положение за ежедневно и ефективно почистване на килими / **SR** Normalni položaj za svakodnevno i efikasno usisavanje tepiha / **HR** Normalni položaj za svakodnevno i učinkovito usisavanje tepiha / **MS** Posisi normal untuk memvakum setiap hari dan setiap permadani / **VI** Chế độ bình thường để hút bụi trên thảm hàng ngày / **BS** Normalni položaj za svakodnevno i efikasno usisavanje tepiha / **PL** Normalna pozycja do codziennego i skutecznego odkurzania dywanów / **CS** Běžná poloha při každodenním a účinném vysávání koberec / **LT** Normalus stovoklis efektyvus pakušimas kilimams / **TH** ใช้โหมดปกติเพื่อทำความสะอาดพรมทุกวันอย่างมีประสิทธิภาพ / **FA** برای حداکثر نظافت فرشها، این موقعیت حالت عادی را به حالت نورمال برگردانید.

**EN** Normal position for effective daily vacuuming on carpet / **FR** Position normale pour passer l'aspirateur tous les jours et efficacement sur les tapis / **DE** Normalposition für tägliches Staubsaugen von Teppichen / **NL** Normale positie om elke dag gemakkelijk tapijt te stofzuigen / **IT** Posizione normale per passare l'aspirapolvere tutti i giorni in modo efficace su tappeti / **ES** Posición normal para pasar aspirador todos los días de manera eficaz en la alfombra / **PT** Posição normal para passar aspirador todos os dias e de forma eficaz sobre a alcatifa / **EL** Κανονική θέση για να χρησιμοποιείτε την ηλεκτρική σκούπα σε χαλί / **TR** Elektrikli süpürgeyi günlük olarak hari düzenli kullanmak için normal pozisyon / **RU** Нормальное положение для того, чтобы эффективно пылесосить ковры / **HU** Normális pozíció a szőnyegek mindennapos, hatékony porszívására / **SK** Normálna poloha pre každodenné efektívne vysávanie koberecov / **RO** Poziție normală pentru aspirarea zilnică și eficientă a covorașelor / **BG** Нормално положение за ежедневно и ефективно почистване на килими / **SR** Normalni položaj za svakodnevno i efikasno usisavanje tepiha / **HR** Normalni položaj za svakodnevno i učinkovito usisavanje tepiha / **MS** Posisi normal untuk memvakum setiap hari dan setiap permadani / **VI** Chế độ bình thường để hút bụi trên thảm hàng ngày / **BS** Normalni položaj za svakodnevno i efikasno usisavanje tepiha / **PL** Normalna pozycja do codziennego i skutecznego odkurzania dywanów / **CS** Běžná poloha při každodenním a účinném vysávání koberec / **LT** Normalus stovoklis efektyvus pakušimas kilimams / **TH** ใช้โหมดปกติเพื่อทำความสะอาดพรมทุกวันอย่างมีประสิทธิภาพ / **FA** برای حداکثر نظافت فرشها، این موقعیت حالت عادی را به حالت نورمال برگردانید.



++

**EN** For maximum vacuuming of very dirty carpet. After vacuuming in this position, switch back to normal. / **FR** Pour une aspiration maximale sur des tapis très sales. Après avoir passé l'aspirateur dans cette position, passez en fonctionnement normal. / **DE** Für maximale Saugkraft auf sehr schmutzigen Teppichen. Nach dem Saugen in dieser Position wieder in die normale Position wechseln. / **NL** Voor optimaal stofzuigen van extreem vuil tapijt. Na het stofzuigen in deze positie terug in de normale positie zetten. / **IT** Per aspirazione massima di tappeti molto sporchi. Dopo l'aspirazione in questa posizione, tornare al funzionamento normale. / **ES** Para una aspiración máxima de moquetas con una gran cantidad de polvo. Volver a la posición normal tras aspirar desde esta posición. / **PT** Para a aspiração máxima de tapetes com muita poeira. Alternar para o modo normal após aspirar nesta posição. / **EL** Για μέγιστη ισχύ οκονομίας σε πολύ λερωμένα χαλιά. Μετά το οκονομίας σε αυτή τη θέση, επανέλθει στην κανονική θέση. / **TR** Çok kirli halılann maksimum şekilde süpürülmesi için. Bu konumda süpürdükten sonra normale geri getirin. / **RU** Для максимальной очистки загрязненного ковра. По окончании odkurzania в этой позycji należy przełączyć do normalnej pozycji. / **CS** Pro maximální vysávání velmi znečištěných kobereců. Po vysávání v této poloze přepněte zpět na normální chod. / **HU** Nagyon koszos szőnyegek tisztításához. Az elvégzés után kapcsoljon vissza normál állapotba. / **SK** Na maximálne vysávanie veľmi špinavého koberca. Po vysávaní v tejto polohe prepnite späť na normálnu polohu. / **RO** Pentru nevoinas kilimilor murdare. După aspirarea în poziția inițială, reveniți la normal. / **MS** Untuk memvakum maksimum pada permadani yang sangat kotor. Setelah memvakum maksimum dalam kedudukan ini, tukar kembali ke normal. / **VI** Cho hút bụi tối đa đối với thảm quá bẩn. Sau khi hút bụi ở chế độ này, hãy chuyển về lại chế độ bình thường. / **BS** Za maksimalno usisavanje u ovom položaju, vratite na normalni. / **PL** Za maksymalne usisawanie wlo przywog tepiha. Nakon usisawania u ovom položaju, wratle na standardni. / **SL** Za najsnažnje usisavanje vilo prijavog tepiha. Nakon usisawanja v ovom položaju, prebacite se na normalni. / **SR** Za sesanje zelo umazane preproge z najvećo moćjo. Po sesanju v tem položaju preklpite nazaj na običajno. / **ET** Väga määrdunud vaipade puhastamiseks selles asendis, taastage tavapärase asendi. / **LV** Loti netīru paklāju tīrīšanai ar maksimālo sukšanas jaudu. Pēc putekļu sūkšanas šādā režīmā pārslēgt atpakaļ uz parasto. / **LT** Efektyviai labai nevalaus kilimams skubimui. Balge siurbti šiuo režimu, vėljunkite įprastą režimą. / **AR** لتنظيف القاتن بأقصى الكفاءة الكهربائية للسجاد المتسخ للغاية بعد التنظيف بالمسح في هذا الوضع. يجب الإعادة إلى الوضع الطبيعي. / **FA** برای حداکثر نظافت فرشها، این موقعیت حالت عادی را به حالت نورمال برگردانید.

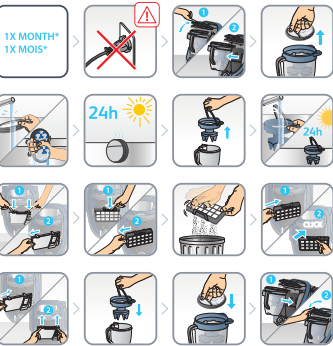
**EN** For maximum vacuuming of very dirty carpet. After vacuuming in this position, switch back to normal. / **FR** Pour une aspiration maximale sur des tapis très sales. Après avoir passé l'aspirateur dans cette position, passez en fonctionnement normal. / **DE** Für maximale Saugkraft auf sehr schmutzigen Teppichen. Nach dem Saugen in dieser Position wieder in die normale Position wechseln. / **NL** Voor optimaal stofzuigen van extreem vuil tapijt. Na het stofzuigen in deze positie terug in de normale positie zetten. / **IT** Per aspirazione massima di tappeti molto sporchi. Dopo l'aspirazione in questa posizione, tornare al funzionamento normale. / **ES** Para una aspiración máxima de moquetas con una gran cantidad de polvo. Volver a la posición normal tras aspirar desde esta posición. / **PT** Para a aspiração máxima de tapetes com muita poeira. Alternar para o modo normal após aspirar nesta posição. / **EL** Για μέγιστη ισχύ οκονομίας σε πολύ λερωμένα χαλιά. Μετά το οκονομίας σε αυτή τη θέση, επανέλθει στην κανονική θέση. / **TR** Çok kirli halılann maksimum şekilde süpürülmesi için. Bu konumda süpürdükten sonra normale geri getirin. / **RU** Для максимальной очистки загрязненного ковра. По окончании odkurzania в этой позycji należy przełączyć do normalnej pozycji. / **CS** Pro maximální vysávání velmi znečištěných kobereců. Po vysávání v této poloze přepněte zpět na normální chod. / **HU** Nagyon koszos szőnyegek tisztításához. Az elvégzés után kapcsoljon vissza normál állapotba. / **SK** Na maximálne vysávanie veľmi špinavého koberca. Po vysávaní v tejto polohe prepnite späť na normálnu polohu. / **RO** Pentru nevoinas kilimilor murdare. După aspirarea în poziția inițială, reveniți la normal. / **MS** Untuk memvakum maksimum pada permadani yang sangat kotor. Setelah memvakum maksimum dalam kedudukan ini, tukar kembali ke normal. / **VI** Cho hút bụi tối đa đối với thảm quá bẩn. Sau khi hút bụi ở chế độ này, hãy chuyển về lại chế độ bình thường. / **BS** Za maksimalno usisavanje u ovom položaju, vratite na normalni. / **PL** Za maksymalne usisawanie wlo przywog tepiha. Nakon usisawania u ovom položaju, wratle na standardni. / **SL** Za najsnažnje usisavanje vilo prijavog tepiha. Nakon usisawanja v ovom položaju, prebacite se na normalni. / **SR** Za sesanje zelo umazane preproge z najvećo moćjo. Po sesanju v tem položaju preklpite nazaj na običajno. / **ET** Väga määrdunud vaipade puhastamiseks selles asendis, taastage tavapärase asendi. / **LV** Loti netīru paklāju tīrīšanai ar maksimālo sukšanas jaudu. Pēc putekļu sūkšanas šādā režīmā pārslēgt atpakaļ uz parasto. / **LT** Efektyviai labai nevalaus kilimams skubimui. Balge siurbti šiuo režimu, vėljunkite įprastą režimą. / **AR** لتنظيف القاتن بأقصى الكفاءة الكهربائية للسجاد المتسخ للغاية بعد التنظيف بالمسح في هذا الوضع. يجب الإعادة إلى الوضع الطبيعي. / **FA** برای حداکثر نظافت فرشها، این موقعیت حالت عادی را به حالت نورمال برگردانید.

**EN** For maximum vacuuming of very dirty carpet. After vacuuming in this position, switch back to normal. / **FR** Pour une aspiration maximale sur des tapis très sales. Après avoir passé l'aspirateur dans cette position, passez en fonctionnement normal. / **DE** Für maximale Saugkraft auf sehr schmutzigen Teppichen. Nach dem Saugen in dieser Position wieder in die normale Position wechseln. / **NL** Voor optimaal stofzuigen van extreem vuil tapijt. Na het stofzuigen in deze positie terug in de normale positie zetten. / **IT** Per aspirazione massima di tappeti molto sporchi. Dopo l'aspirazione in questa posizione, tornare al funzionamento normale. / **ES** Para una aspiración máxima de moquetas con una gran cantidad de polvo. Volver a la posición normal tras aspirar desde esta posición. / **PT** Para a aspiração máxima de tapetes com muita poeira. Alternar para o modo normal após aspirar nesta posição. / **EL** Για μέγιστη ισχύ οκονομίας σε πολύ λερωμένα χαλιά. Μετά το οκονομίας σε αυτή τη θέση, επανέλθει στην κανονική θέση. / **TR** Çok kirli halılann maksimum şekilde süpürülmesi için. Bu konumda süpürdükten sonra normale geri getirin. / **RU** Для максимальной очистки загрязненного ковра. По окончании odkurzania в этой позycji należy przełączyć do normalnej pozycji. / **CS** Pro maximální vysávání velmi znečištěných kobereců. Po vysávání v této poloze přepněte zpět na normální chod. / **HU** Nagyon koszos szőnyegek tisztításához. Az elvégzés után kapcsoljon vissza normál állapotba. / **SK** Na maximálne vysávanie veľmi špinavého koberca. Po vysávaní v tejto polohe prepnite späť na normálnu polohu. / **RO** Pentru nevoinas kilimilor murdare. După aspirarea în poziția inițială, reveniți la normal. / **MS** Untuk memvakum maksimum pada permadani yang sangat kotor. Setelah memvakum maksimum dalam kedudukan ini, tukar kembali ke normal. / **VI** Cho hút bụi tối đa đối với thảm quá bẩn. Sau khi hút bụi ở chế độ này, hãy chuyển về lại chế độ bình thường. / **BS** Za maksimalno usisavanje u ovom položaju, vratite na normalni. / **PL** Za maksymalne usisawanie wlo przywog tepiha. Nakon usisawania u ovom položaju, wratle na standardni. / **SL** Za najsnažnje usisavanje vilo prijavog tepiha. Nakon usisawanja v ovom položaju, prebacite se na normalni. / **SR** Za sesanje zelo umazane preproge z najvećo moćjo. Po sesanju v tem položaju preklpite nazaj na običajno. / **ET** Väga määrdunud vaipade puhastamiseks selles asendis, taastage tavapärase asendi. / **LV** Loti netīru paklāju tīrīšanai ar maksimālo sukšanas jaudu. Pēc putekļu sūkšanas šādā režīmā pārslēgt atpakaļ uz parasto. / **LT** Efektyviai labai nevalaus kilimams skubimui. Balge siurbti šiuo režimu, vėljunkite įprastą režimą. / **AR** لتنظيف القاتن بأقصى الكفاءة الكهربائية للسجاد المتسخ للغاية بعد التنظيف بالمسح في هذا الوضع. يجب الإعادة إلى الوضع الطبيعي. / **FA** برای حداکثر نظافت فرشها، این موقعیت حالت عادی را به حالت نورمال برگردانید.

**EN** For maximum vacuuming of very dirty carpet. After vacuuming in this position, switch back to normal. / **FR** Pour une aspiration maximale sur des tapis très sales. Après avoir passé l'aspirateur dans cette position, passez en fonctionnement normal. / **DE** Für maximale Saugkraft auf sehr schmutzigen Teppichen. Nach dem Saugen in dieser Position wieder in die normale Position wechseln. / **NL** Voor optimaal stofzuigen van extreem vuil tapijt. Na het stofzuigen in deze positie terug in de normale positie zetten. / **IT** Per aspirazione massima di tappeti molto sporchi. Dopo l'aspirazione in questa posizione, tornare al funzionamento normale. / **ES** Para una aspiración máxima de moquetas con una gran cantidad de polvo. Volver a la posición normal tras aspirar desde esta posición. / **PT** Para a aspiração máxima de tapetes com muita poeira. Alternar para o modo normal após aspirar nesta posição. / **EL** Για μέγιστη ισχύ οκονομίας σε πολύ λερωμένα χαλιά. Μετά το οκονομίας σε αυτή τη θέση, επανέλθει στην κανονική θέση. / **TR** Çok kirli halılann maksimum şekilde süpürülmesi için. Bu konumda süpürdükten sonra normale geri getirin. / **RU** Для максимальной очистки загрязненного ковра. По окончании odkurzania в этой позycji należy przełączyć do normalnej pozycji. / **CS** Pro maximální vysávání velmi znečištěných kobereců. Po vysávání v této poloze přepněte zpět na normální chod. / **HU** Nagyon koszos szőnyegek tisztításához. Az elvégzés után kapcsoljon vissza normál állapotba. / **SK** Na maximálne vysávanie veľmi špinavého koberca. Po vysávaní v tejto polohe prepnite späť na normálnu polohu. / **RO** Pentru nevoinas kilimilor murdare. După aspirarea în poziția inițială, reveniți la normal. / **MS** Untuk memvakum maksimum pada permadani yang sangat kotor. Setelah memvakum maksimum dalam kedudukan ini, tukar kembali ke normal. / **VI** Cho hút bụi tối đa đối với thảm quá bẩn. Sau khi hút bụi ở chế độ này, hãy chuyển về lại chế độ bình thường. / **BS** Za maksimalno usisavanje u ovom položaju, vratite na normalni. / **PL** Za maksymalne usisawanie wlo przywog tepiha. Nakon usisawania u ovom položaju, wratle na standardni. / **SL** Za najsnažnje usisavanje vilo prijavog tepiha. Nakon usisawanja v ovom položaju, prebacite se na normalni. / **SR** Za sesanje zelo umazane preproge z najvećo moćjo. Po sesanju v tem položaju preklpite nazaj na običajno. / **ET** Väga määrdunud vaipade puhastamiseks selles asendis, taastage tavapärase asendi. / **LV** Loti netīru paklāju tīrīšanai ar maksimālo sukšanas jaudu. Pēc putekļu sūkšanas šādā režīmā pārslēgt atpakaļ uz parasto. / **LT** Efektyviai labai nevalaus kilimams skubimui. Balge siurbti šiuo režimu, vėljunkite įprastą režimą. / **AR** لتنظيف القاتن بأقصى الكفاءة الكهربائية للسجاد المتسخ للغاية بعد التنظيف بالمسح في هذا الوضع. يجب الإعادة إلى الوضع الطبيعي. / **FA** برای حداکثر نظافت فرشها، این موقعیت حالت عادی را به حالت نورمال برگردانید.

4.

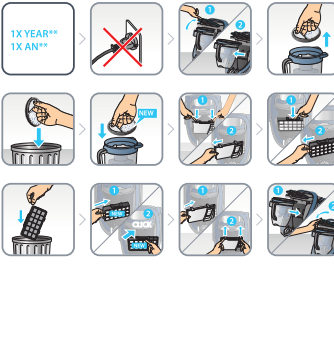
1X MONTH\*  
1X MOIS\*



1X MONTH  
1X MOIS

5.

1X YEAR\*\*  
1X AN\*\*



1X YEAR  
1X AN

6.



- EN** User's guide
- FR** Guide de l'utilisateur
- DE** Bedienungsanleitung
- NL** Gebruiksaanwijzing
- IT** Manuale d'uso
- ES** Guía del usuario
- PT** Guia de utilização
- EL** Οδηγός χρήσης
- TR** Kullanım kılavuzu
- RU** Руководство пользователя
- UK** Посібник користувача
- HK** 使用指南
- TH** คู่มือสำหรับผู้ใช้งาน
- ID** Panduan pengguna
- MS** Panduan pengguna
- VI** Hướng dẫn sử dụng
- FA** راهنمای کاربر
- PL** Instrukcja obsługi
- CS** Návod k použití
- HU** Használati útmutató
- SK** Používateľská príručka
- RO** Ghidul utilizatorului
- BG** Ръководство на потребител
- SR** Korisnički priručnik
- HR** Upute za uporabu
- BS** Korisnički priručnik
- LT** Naudotojo vadovas
- AR** دليل المستخدم
- FA** راهنمای کاربر



www.rowenta.com - www.tefal.com - www.moulinex.com

SILENCE FORCE™ CYCLONIC

22200002801-01 / 2217

\* 1X Month / FR Mois / DE Monat / NL Maand / IT Mese / ES Mes / PT Mês / EL μήνας / TR Ay / RU Месяц / UK Місяць / HK 月 / TH เดือน / ID Bulan / MS Bulan / VI Tháng / RO Săpt / PL Miesiąc / CS Měsíc / HU Hónap / SK Mesiac / RO Lună / BG месец / SR Mesec / HR Mesec / BS Mesec / SL Mesec / ET Kuu / LV Mēnesis / LT Mėnuo / AR شهر / FA ماه

\*\* 1X Year / FR An / DE Jahr / NL Jaar / IT Anno / ES Año / PT Ano / EL έτος / RO An / UK Pa / HK 年 / TH ปี / ID Tahun / MS Tahun / VI Năm / RO An / PL Rok / CS Rok / HU Év / SK Rok / RO An / BG Година / SR Godina / HR Godina / BS Godina / SL Leto / ET Aasta / LV Gads / LT Metai / AR سنة / FA سال